10th ANNIVERSARY
Save the date for this year’s nutrition Day on November 10th!

ESPEN congress 2016, Copenhagen

Get ready for this year’s ESPEN congress in Copenhagen, Denmark – starting on Saturday, the 17th of September and ending on Tuesday, the 20th of September. We would like to invite you to the following events:

nutritionDay celebration
Sunday, 18th of September / 11:15 – 11:30
Congress Hall A1
Speaker: Univ.-Prof. Dr. Michael Hiesmayr

Special Interest Group - SIG on nutritionDay
Monday, 19th of September / 7:30 – 8:30
Room 17

Please notice that the meeting takes place in Room 17, not in Room 7 as stated in the official congress program!

At the SIG meeting you will have the opportunity to communicate your improvement suggestions on the revision of the new questionnaires and are therefore able to have an impact on their development.

We kindly invite you to visit us at the nutritionDay booth in the ESPEN village! We are happy to answer all your questions.

At ESPEN you will have the opportunity to give your feedback about the revised questionnaires. Contact us at the nutritionDay booth in the ESPEN village for further information! We would highly appreciate your opinion on this matter.
Revision of questionnaires

As you might have already heard, we are currently revising the questionnaires for the upcoming nutritionDay.

Through the revision of the new questionnaires for nutritionDay in hospitals we aimed to reach high clarification in actual questions. Furthermore, the questionnaires will focus on quality of care by including quality indicators and also address an economical perspective of nutritional care.

For nutritionDay in nursing homes we reduced the number of questions and only maintained the most meaningful ones. This will make participation much faster and easier with the same benefit for you.

Preliminary Questionnaires

As stated above, this year’s questionnaires are still being revised and piloted at the moment. You can have a look at the preliminary questionnaires here. The final version of the English questionnaires will be available for download by the beginning of October. Translations to all 30 languages will follow successively.

The same applies to the questionnaires for nutritionDay in nursing homes. The final version will be available on the website after this week’s ESPEN congress. Until then, you are welcome to have a look at the preliminary questionnaires here.

As soon as the final versions are available, you will be informed via newsletter.

Additional date for nDay 2016

The questionnaires for nutritionDay 2016 are still under revision and for some languages we still need translations. In case that the revised questionnaires cannot be translated into all 30 languages in time or if you prefer a different date we want to offer the possibility to perform this year’s nutritionDay on an additional date at the beginning of 2017. As alternative we offer the 23rd of February.

Still we promise to try our very best to enable all countries to perform nutritionDay on the 10th of November, 2016.
Your help with translating is very much appreciated

For the translation process of the revised questionnaires we still depend on the support of people in the countries. Currently, we are still searching for people who are willing to translate or correct parts of the questionnaires for the following languages:

- Arabic
- Bulgarian
- Catalan
- Chinese
- Croatian
- Danish
- Dutch (BE)
- Dutch (NL)
- Estonian
- Finnish
- French (France)
- Hungarian
- Icelandic
- Lithuanian
- Norwegian
- Portuguese (Portugal)
- Romanian
- Russian
- Serbian
- Slovakian
- Slovenian
- Swedish
- Turkish

It is not necessary to translate the complete questionnaires. Only translations of the new items that have been added to the new questionnaires are required.

For the French translation it is only required to adapt the Belgian version. The same applies for the translation to Portuguese – the Brazilian Portuguese version needs to be adjusted.

If you are interested and willing to support us in this process, see here for more information. Please do not hesitate to get in touch with us via office@nutritionday.org - we are pleased to answer all your questions.

Contact: Sigrid Kosak, MA
office@nutritionday.org
Hoefergasse 13/5, 1090 Vienna, Österreich
+43 (0) 680 55 24 917